



FranceAgriMer

ÉTABLISSEMENT NATIONAL
DES PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA MER

**Unité Restitutions / Produits transformés /
Certificats**

12 rue Henri Rol Tanguy
TSA 20002
93555 MONTREUIL SOUS Bois Cedex

Montreuil, le 10 avril 2012

Dossier suivi par :

Virginie BOUVARD / Bernard BAGUET

Tél : 01 73 30 30 80 / 20 11

virginie.bouvard@franceagrimer.fr

bernard.baguet@franceagrimer.fr

NOTE AUX OPERATEURS n°8 / 2012

THEME: PREUVE D'ARRIVEE A DESTINATION.

Objet: modèle de preuve d'arrivée à destination au VENEZUELA

**Pièces jointes: 3 modèles de document douanier vénézuéliens,
3 modèles de cachets douaniers connus de FranceAgriMer**

Références réglementaires:

Règlement (CE) n°1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur,

Règlement (CE) n°612/2009 de la Commission du 07 juillet 2009 portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles.

Rappels liminaires:

Les modèles de documents douaniers d'importation peuvent à tout moment être modifiés selon l'évolution des procédures douanières dans les pays tiers concernés.

FranceAgriMer appelle l'attention des opérateurs sur le fait que les modèles présentés le sont à titre d'exemples sans constituer en l'état (notamment format, couleur, tampons, texture...) la preuve d'importation prévue à l'article 17 §1 point a) du règlement (CE) n°612/2009.

FranceAgriMer pourra être amené à demander des documents complémentaires ou à mener des enquêtes auprès des services économiques français dans les pays tiers sur tous les documents qui lui sont fournis.

Ci-joint, les modèles de documents douaniers prouvant l'importation définitive des marchandises et l'acquittement des droits et taxes au Venezuela conformément à l'article 17 §1 point a) du règlement (CE) n°612/2009 :

soit de la Déclaration Andine de Valeur (la "Declaracion Andina del Valor") (première pièce jointe) présentée conjointement à un des documents mentionnés aux points a) ou b) :

a) de la déclaration de droit d'importer (ou "declaracion de derecho de importacion") (**deuxième pièce jointe**) ou

b) dans le cas de documents des douanes produits dans le système informatisé SIDUNEA, les documents à produire sont les formulaires 086 et 087 ("Determinacion y liquidacion de tributos Aduaneros"). Ces documents, produits conjointement, doivent voir figurer le timbre douanier **SE.N.I.A.T.** (pour "**S**ervicio **N**acional Integrado de Administracion **A**duanera y **T**ributaria") (soit le service national intégré de l'administration des douanes et des impôts), suivi du nom de la douane qui les a émis.

Soit du Document Unique des Douanes ("Documento Unico de Aduanas") (troisième pièce jointe), émis informatiquement, qui doit porter, dans sa case 1, le code **IM 4**, et dans la case 37, le code **40** suivi de deux autres chiffres.

Ces documents doivent tous préciser l'indication du paiement des droits douaniers, tous les éléments qui puissent faire rapporter le document cité à l'exportation effectuée (code douanier coïncidant pour les premiers six chiffres ou description de la marchandise compatible avec celle déclarée sur la déclaration douanière initiale, identité du moyen de transport, nombre de colis et poids brut/net de la marchandise etc...) et ils doivent être dument remplis et visés par les douanes vénézuéliennes [cachet(s) en vigueur et signature(s)].

Ces documents peuvent être produits en originaux, ou en copies certifiées conformes attestées de la manière prescrite par le règlement (CE) 612/2009, notamment:

- par la douane du Venezuela;
- par les consulats ou les ambassades de l'un des pays de l'Union européenne;
- FranceAgriMer.

Les documents vénézuéliens étant rédigés en espagnol, une des langues de l'Union européenne, une traduction par un traducteur-interprète assermenté auprès d'une Cour d'Appel française n'en sera donc pas nécessaire.

Pour le Directeur général et par délégation
Le Chef de l'Unité Restitutions,
Produits Transformés et Certificats


Virginie BOUYARD



DECLARACION ANDINA DEL VALOR
(Decisión 379 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena)

FORMA 87 DAV

N°

ESPACIO PARA CODIGO UNICO

1 Formulario Principal con Hojas Adicionales

I. Datos Generales

Aduana	2 Código Aduana	3 Aduana	4 N° de Formulario	5 N° de Registro	6 Fecha
				H	
Importador	7 Nombre o Razón Social del Importador / Comprador			8 RIF	9 Nivel Comercial
	10 Nombre o Razón Social del Consignatario Aceptante			11 RIF	12 Nivel Comercial
	13 Domicilio Fiscal	14 Dirección Electrónica		15 Teléfono	16 Fax
Proveedor	17 Nombre o Razón Social del Proveedor / Vendedor			18 Condición del Vendedor	19 País
	21 Dirección	22 Dirección Electrónica		23 Teléfono	24 Fax
Transacción	25 N° Control de Compra/Venta	26 Fecha	27 N° Factura Comercial (*)	28 Fecha (*)	
	29 Condición Entrega	30 Lugar de Entrega	31 País de Entrega	32 País de Adquisición	33 País de Procedencia
	34 Forma de Envío	35 Naturaleza de la Transacción	36 Clase de Precio	37 Diferencia sobre Valor N°	38 Fecha
	Envío N° de				

II. Descripción de la mercancía

39 Item	40 Descripción comercial	41 Nombre comercial	42 Características, tipo, clase, variedad			43 País de origen	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
39 Item	44 Marca comercial	45 Modelo	46 Año	47 Estado de la mercancía	48 Cantidad	49 Unidad de Medida Estándar	50 Precio FOB Unit. (USD)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							

III. Intermediario entre el Importador y el Proveedor

51 ¿La transacción comercial fue realizada con participación de algún intermediario denominado también agente, comisiónista o otro? SI NO

52 Nombre o Razón Social

53 Tipo de Intermediario

54 Dirección

55 Ciudad

56 País

57 Teléfono

58 Fax

59 Dirección Electrónica

2 Proveedor		1 DECLARACION		A ADUANA Código :	
3 Formas		4 List. Registro		Manif. : Fecha:	
5 Art. G. Por. multas		7 Número de referencia			
8 Consignatario/Import		9 Responsabilidad Financiera N°			
10 País Último proced.		11 País Adquisición		12 Elementos valor	
13 N.T.F.		14 Código Declarante/Representante :		15 País de Procedencia	
16 País de origen		17 País de destino		18 Ident. y País del medio de transporte (llegada)	
19 Cct.		20 Condiciones y lugar de entrega		21 Ident. y País del medio de transporte a la frontera	
22 Tipo de pago		23 Tipo cambio		24 Naturaleza	
25 Modo transp. frontera		26 Modo transp. interior		27 Lugar de descarga	
28 Datos financieros		29 Aduana de entrada		30 Descripción mercancías	
31 Marcas y número - N° (s) contenedor(es) - Número y tipo de embalaje		32 Art. N°		33 Posición arancelaria y multas	
34 País orig. a b		35 Peso bruto		36 Acuerdo	
37 REGIMEN		38 Peso neto		39 Info.	
40 Documento de transporte		41 Unid. Comerc.		42 Valor Artic.	
43 Descripción Arancelaria :		44 Anterior N° / / CD:		45 Ajuste Fijado	
46 Base imponible		47 Tipo		48 Cuentas de crédito	
49 Identif./Plazo en depósito		50 Responsable tránsito		51 Aduana de destino (y país)	
52 Garantía no válida para		53 Lugar y fecha		54 Lugar y fecha	
55 CONTROL DE LA ADUANA DE DESTINO Resultados :		56 Lugar y fecha		57 Lugar y fecha	
58 Lugar y fecha		59 Lugar y fecha		60 Lugar y fecha	

SPECIMEN

Trois modèles de cachets douaniers vénézuéliens
connus de FranceAgriMer:



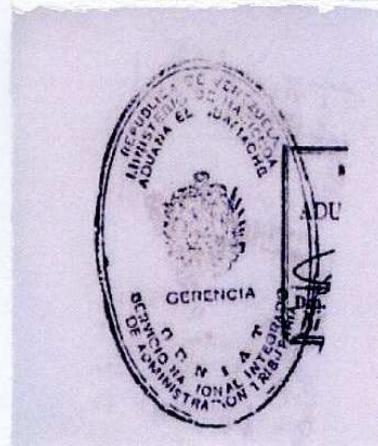
République Bolivarienne du Venezuela
Ministère des Finances
SENIAT

Archives
Administration Fiscale et des Douanes



Ministère des Finances
SENIAT
Douane d'El Guamache

Timbre personnel de M. ...



République du Venezuela
Ministère des Finances
Douane d'El Guamache

SENIAT